

атомной электростанции, особенно поддерживать усилия, предпринимаемые в рамках системы Организации Объединенных Наций Административным комитетом по координации и Межучрежденческим комитетом по реагированию на ядерные аварии, по гармонизации, укреплению и координации международных проектов, имеющих целью ослабление последствий катастрофы в Чернобыле, и рассмотреть, в частности, возможности:

a) разработать программу координации деятельности, которая будет осуществляться органами, организациями и программами системы Организации Объединенных Наций, участвующими в усилиях по ослаблению и преодолению последствий катастрофы в Чернобыле;

b) возложить на одного из заместителей Генерального секретаря функции координации;

c) учредить целевую рабочую группу для стимулирования деятельности системы Организации Объединенных Наций в этой области и наблюдения за ней;

d) выступить с призывом вносить добровольные взносы для подкрепления ресурсов регулярного бюджета, используемых органами и учреждениями Организации Объединенных Наций для осуществления деятельности, направленной на ослабление последствий катастрофы в Чернобыле;

2. *просит* органы, специализированные учреждения и программы системы Организации Объединенных Наций при рассмотрении вопроса о возможной технической и иной специализированной помощи наиболее пострадавшим районам, особенно в Белорусской Советской Социалистической Республике, Украинской Советской Социалистической Республике и Российской Советской Федеративной Социалистической Республике, учитывать беспрецедентный характер радиационно-экологического бедствия и чрезвычайную ситуацию, сложившуюся в этих районах в результате долгосрочного воздействия антропогенной радиации на нынешние и будущие поколения;

3. *просит* Генерального секретаря представить через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблеи на ее сорок шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный "Международное сотрудничество в деле изучения, смягчения и минимизации последствий катастрофы в Чернобыле";

5. *обращается с настоятельным призывом* ко всем государствам—членам мирового сообщества, межправительственным и неправительственным организациям, деловым и научным кругам и отдельным лицам, обеспечивая полную координацию с предполагаемой и планируемой деятельностью системы Организации

Объединенных Наций и в сотрудничестве с ней, продолжать оказание всей надлежащей поддержки и помощи наиболее пострадавшим в результате аварии на Чернобыльской атомной электростанции районам.

*71-е пленарное заседание,
21 декабря 1990 года*

45/191. Развитие людских ресурсов в целях развития

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что в центре всей деятельности в области развития находится человек,

считая, что людские ресурсы являются одним из важных средств достижения целей экономического и социального развития,

ссылаясь на свою резолюцию 44/213 от 22 декабря 1989 года о развитии людских ресурсов в целях развития и другие принятые ранее резолюции по этому вопросу, а также на резолюцию 1989/120 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1989 года о развитии людских ресурсов,

ссылаясь также на свою резолюцию S-18/3 от 1 мая 1990 года, в приложении к которой содержится Декларация о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развитии в развивающихся странах, и Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций^{1,4}, в частности на содержащиеся в них соответствующие разделы о развитии людских ресурсов,

вновь подтверждая вклад в разработку концепции развития людских ресурсов, внесенный Джакартским планом действий по развитию людских ресурсов в регионе Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана^{2,0}, Хартумской декларацией "Усиление роли человеческого фактора в процессе социально-экономического подъема и развития в Африке"^{2,1}, Африканскими альтернативными рамками для программ структурной перестройки в целях социально-экономического подъема и преобразований^{2,2} и коммюнике десятого совещания Конференции глав правительств стран Карибского сообщества, состоявшегося в Гранд-Ансе, Гренада, 3—7 июля 1989 года^{2,3},

приветствуя Всемирную декларацию об обеспечении выживания, защиты и развития детей и План

^{2,0} Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 11 (E/1988/35), глава IV, резолюция 274 (XLIV), приложение.

^{2,1} A/43/430, приложение I.

^{2,2} A/44/315, приложение.

^{2,3} A/44/477, приложение.

действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы, принятые Всемирной встречей на высшем уровне в интересах детей, которая состоялась в Нью-Йорке 29 и 30 сентября 1990 года¹², а также Африканскую хартию об участии населения в процессе развития и преобразований, принятую на двадцать пятой сессии Экономической комиссии для Африки и 16-м совещании Конференции министров по вопросам экономического планирования и развития¹⁴, Парижское заявление и Программу действий для наименее развитых стран на 90-е годы, принятые второй Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая состоялась в Париже 3–14 сентября 1990 года¹⁵, и Всемирную декларацию, касающуюся образования для всех, и Рамки действий по удовлетворению потребностей в базовом обучении, принятые Всемирной конференцией по вопросам образования для всех¹⁶.

*принимая к сведению доклад Объединенной инспекционной группы о развитии людских ресурсов посредством технического сотрудничества*¹⁶,

признавая, что концепция развития людских ресурсов, конкретно затрагивая лишь компонент людских ресурсов процесса планирования развития, в широком смысле, однако, тесно связана со многими другими элементами и требует осуществления комплексных и согласованных стратегий, политики, планов и программ для обеспечения развития всех способностей человека,

признавая также, что развитие людских ресурсов должно способствовать общему развитию человека, что даст людям более широкие возможности выбора в определении своего жизненного пути и осуществлении своих стремлений,

вновь подтверждая, что стратегии и политика каждой страны в области развития людских ресурсов должны соответствовать ее национальным приоритетам, ценностям, традициям, культуре и уровню развития,

подчеркивая, что образование, особенно базовое образование, способствующее приобретению и повышению квалификации, и продолжение ориентированной на спрос технической подготовки неразрывно связаны с экономическим ростом и устойчивым развитием развивающихся стран,

признавая важность расширения возможностей женщин в плане образования и более широкого вовлечения их в процесс развития,

¹⁴ A/45/427, приложение, добавление II.

¹⁵ *Final Report of the World Conference on Education for All: Meeting Basic Learning Needs, Jomtien, Thailand, 5-9 March 1990*, Inter-Agency Commission (UNDP, UNESCO, UNICEF, World Bank) for the World Conference on Education for All, New York, 1990, appendices I and 2.

¹⁶ См. A/45/113.

признавая также, что программы обучения и подготовки кадров, включая программы обучения с помощью средств связи, в рамках которых применяются надлежащие и жизнеспособные технологии, могут расширить диапазон и улучшить качество ресурсов, доступных развивающимся странам, помогая им удовлетворять свои потребности в области развития людских ресурсов,

подчеркивая важность международного сотрудничества в содействии национальным усилиям в интересах развития людских ресурсов в развивающихся странах и особо отмечая также, что сотрудничество Север–Юг и Юг–Юг, включая экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами, может играть ценную роль в этой области,

особо отмечая, что органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций необходимо и впредь уделять первоочередное внимание развитию людских ресурсов в развивающихся странах,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря*¹⁷;

2. *с удовлетворением принимает к сведению ориентированный на человека подход к процессу развития, который изложен в "Докладе о развитии людских ресурсов, 1990 год" ("Human Development Report 1990")*, подготовленном Программой развития Организации Объединенных Наций, призывает правительства с должным вниманием отнестись к содержащимся в этом докладе идеям и рекомендациям и предлагает органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций проявить такое же отношение, учитывая ту работу, которая предусмотрена в докладе;

3. *признает*, что достижение более высокого уровня жизни и благосостояния отдельных людей и народов в целом на основе самообеспечения и устойчивого развития является одной из главных целей развития людских ресурсов в развивающихся странах;

4. *подчеркивает*, что развитие людских ресурсов в условиях политической свободы, участия масс, уважения прав человека, справедливости и равенства является залогом экономического роста и развития;

5. *подчеркивает также*, что базовое образование и постоянная целенаправленная подготовка кадров являются наиболее важными элементами развития людских ресурсов;

6. *признает важность надлежащих и жизнеспособных технологий в процессе подготовки кадров и обучения в развивающихся странах и в связи с этим подчеркивает роль активизации международного сотрудничества посредством, в частности, передачи соответствующей технологии;*

¹⁷ A/45/451.

7. *особо отмечает* необходимость уделения большего внимания сотрудничеству в области программ обучения, включая программы обучения с помощью средств связи, в целях ускорения процесса развития людских ресурсов в развивающихся странах;

8. *подчеркивает* жизненно важное значение укрепления национального потенциала развивающихся стран и призывает систему Организации Объединенных Наций, особенно Программу развития Организации Объединенных Наций, активизировать деятельность в поддержку национальных усилий в этой области;

9. *подчеркивает также* решающее значение квалифицированных национальных кадров в деле укрепления национального потенциала и призывает международное сообщество уделять большее внимание серьезной проблеме "утечки умов" из развивающихся стран;

10. *подчеркивает далее* необходимость интегрировать развитие людских ресурсов во всеобъемлющие стратегии развития людских ресурсов, в том числе во вспомогательные меры в таких важнейших и смежных областях, как народонаселение, питание, водоснабжение, санитария, жилищное строительство, связь и занятость, и оценивать прогресс в этих областях на основе соответствующих качественных и количественных показателей;

11. *особо отмечает*, что поиск решения проблем наиболее уязвимых групп населения в развивающихся странах должен быть составной частью стратегий в области развития людских ресурсов;

12. *признает*, что улучшение экономического и социального положения женщин имеет исключительно важное значение для достижения целей развития людских ресурсов, и подчеркивает, что необходимо в полной мере учитывать их роль в стратегиях развития людских ресурсов, с тем чтобы они могли активнее содействовать процессам развития и шире пользоваться их результатами;

13. *признает также* важность развития детей и молодежи и их охвата программами развития людских ресурсов в развивающихся странах;

14. *особо отмечает* жизненно важное значение сотрудничества в деле развития людских ресурсов между государственным и частным секторами, особенно на основе эффективного осуществления политики, планов и программ экономического развития и оптимального использования ресурсов в этих целях;

15. *особо отмечает также* важность международной поддержки национальных усилий и региональных программ в области развития людских ресурсов в развивающихся странах и необходимость расширения притока ресурсов в развивающиеся страны на цели этой деятельности;

16. *призывает* международное сообщество, включая многосторонние финансовые учреждения и учреждения, занимающиеся вопросами развития, поддерживать усилия развивающихся стран в области развития людских ресурсов в соответствии с их национальными приоритетами и планами, в частности в рамках оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций;

17. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, включая пути и средства укрепления осуществляемой им координации деятельности системы Организации Объединенных Наций, связанной с развитием людских ресурсов, а также предложения относительно действий со стороны членов международного сообщества по дальнейшему развитию и активизации сотрудничества в этой области;

18. *постановляет* включить в повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный "Развитие людских ресурсов".

*71-е пленарное заседание,
21 декабря 1990 года*

45/192. Чистая передача ресурсов между развивающимися и развитыми странами

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию S-18/3 от 1 мая 1990 года, в приложении к которой содержится Декларация о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах,

ссылаясь также на свою резолюцию 44/232 от 22 декабря 1989 года и резолюцию 1989/112 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1989 года и принимая к сведению резолюцию 1990/56 Совета от 26 июля 1990 года,

1. *с интересом принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о чистой передаче ресурсов из развивающихся стран^{2*};

2. *просит* Генерального секретаря включить в "Обзор мирового экономического положения, 1991 год" обновленный вариант раздела, посвященного причинам чистой передачи ресурсов между развивающимися и развитыми странами, связанным с ней факторам и ее воздействию на экономический рост и устойчивое развитие развивающихся стран, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии всеобъемлющий аналитический доклад в целях прекращения и обращения вспять этой тенденции.

*71-е пленарное заседание,
21 декабря 1990 года*

^{2*} A/45/487.